



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

5. Ripartizione Pianificazione e Sviluppo del Territorio
5. Abteilung für Raumplanung und -Entwicklung

5.1 Ufficio Gestione del Territorio
5.1 Amt für die Verwaltung des Gemeindegebietes

5.1.3 Servizio Edilizia
5.1.3 Dienststelle für Bauwesen

Stadtgemeinde Bozen
Amt für die Verwaltung
des Gemeindegebietes
Dienststelle für Bauwesen

Gumergasse 7
39100 Bozen

5.1.0@pec.bolzano.bozen.it
5.1.0@gemeinde.bozen.it

WEITERE PERSONEN

1.

Name																
Vorname																
geboren in													am			
Steuernummer																
Adresse													Nr.			
PLZ						Gemeinde und Provinz										
Festnetztelefon							Mobiltelefon									
PEC																
E-Mail																
Rechtsstellung																

Gesellschaft / Körperschaft / Eigentümergemeinschaft

Bezeichnung																
Adresse													Nr.			
PLZ						Gemeinde und Provinz										
Steuernummer																
MwSt.-Nr.																

2.

Name

Vorname

geboren in

am

Steuernummer

Adresse

Nr.

PLZ

Gemeinde
und Provinz

Festnetztelefon

Mobiltelefon

PEC

E-Mail

Rechtsstellung

Gesellschaft / Körperschaft / Eigentümergemeinschaft

Bezeichnung

Adresse

Nr.

PLZ

Gemeinde
und Provinz

Steuernummer

MwSt.-Nr.

☐ Die Unterzeichnenden erklären, dass sie die Datenschutzinformation nach Art. 13 der Datenschutz-Grundverordnung Nr. 2016/679 vom 27.04.2016 (siehe letzten Seite) zur Kenntnis genommen haben.

Ort und Datum

Unterschrift
des/der Antragstellenden
oder des/der Erklärenden

Unterschrift
des/der Antragstellenden
oder des/der Erklärenden

**INFORMAZIONI RIGUARDO AL TRATTAMENTO
DEI DATI PERSONALI
(Art. 13 e 14 Regolamento UE 2016/679)**

a) Il titolare del trattamento è il Comune di Bolzano nella persona del rappresentante legale *"pro tempore"*:

Dott. Renzo Caramaschi
indirizzo e-mail: titolare.trattamento@comune.bolzano.it
n. tel. 0471 / 997 221

b) Il responsabile interno della protezione dei dati personali in forza del decreto sindacale n. 8 del 17.05.2018 è:

Geom. Evelyn Obkircher
indirizzo e-mail: 5.1.0@comune.bolzano.it
n. tel. 0471 / 997 540

c) Il responsabile della protezione dei dati personali è reperibile all'indirizzo e-mail:

dpo@comune.bolzano.it

d) La finalità del trattamento dei dati è disciplinata dalla vigente normativa; gli stessi verranno trattati ai sensi di legge e conservati nei termini di cui al vigente "Piano di conservazione" approvato con deliberazione giuntale n. 66/2018.

e) In relazione al trattamento dei dati raccolti, l'interessato può esercitare i diritti di cui agli artt. 15, 16, 18 e 21 di cui al Regolamento UE 2016/679.

f) Informazioni di maggior dettaglio sono reperibili sul sito internet comunale al seguente link **Amministrazione Trasparente** e potranno essere richieste anche in forma cartacea al/la dipendente addetto/a alla ricezione della presente istanza e/o modulo.

**INFORMATIONEN ZUR VERARBEITUNG
PERSONENBEZOGENER DATEN
(Art. 13 und 14 EU-Verordnung 2016/679)**

a) Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist die Stadtgemeinde Bozen in der Person des amtierenden gesetzlichen Vertreters:

Dr. Renzo Caramaschi
E-Mail-Adresse: VDV@gemeinde.bozen.it
Tel. Nr. 0471 / 997 221

b) Die interne Beauftragte für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten gemäß Dekret des Bürgermeisters Nr. 8 vom 17.05.2018 ist:

Geom. Evelyn Obkircher
E-Mail-Adresse: 5.1.0@gemeinde.bozen.it
Tel. Nr. 0471 / 997 540

c) Die/Der Datenschutzbeauftragte ist unter der folgenden E-Mail-Adresse erreichbar:

dpo@gemeinde.bozen.it

d) Der Zweck der Datenverarbeitung entspricht der geltenden Gesetzgebung. Die Daten werden den gesetzlichen Vorschriften entsprechend verarbeitet und nach den Vorgaben in den Bewertungsrichtlinien, die mit Stadtratsbeschluss Nr. 66/2018 genehmigt wurden, aufbewahrt.

e) In Bezug auf die gesammelten Daten kann der/die Betroffene die Rechte nach Art. 15, 16, 18 und 21 gemäß der EU-Verordnung 2016/679 ausüben.

f) Detaillierte Informationen sind auf der Gemeindefseite unter dem Link **Transparente Verwaltung** abrufbar und können auch im Papierformat bei dem/der Bediensteten angefragt werden, die den vorliegenden Antrag/Vordruck entgegennimmt.